

# Niklos-Expo

16.11. – 24.11.

an der Kathedral  
an der Stad

cathédrale, rue Notre-  
Dame, Luxembourg

26.11. – 08.12.

zu Dikrech  
an der Porkierch

église paroissiale, place  
des Récollets, Diekirch

EXPO



Léiwe Kleeschchen  
GUDDE Kleeschchen

Niklosduerstellung  
an -traditiounen zu  
Lëtzebuerg

Saint Nicolas,  
ses représentations et  
traditions au Luxembourg

[www.ewb.lu](http://www.ewb.lu)

Organisatioun:

An Zesummenaarbecht mat:

Mat der Ënnerstëtzung vun:

EwB | ErwuesseBildung

POR LETZERBERG  
NOTRE-DAME

MUSÉE  
D'KLEESCHEN  
DIEKIRCH

ZLS

Musee National  
du Grand-Duché de  
Luxembourg

CNR

CINÉ  
CAMERA  
DIEKIRCH

VILLE DE  
LUXEMBOURG

VILLE DE  
DIEKIRCH

MNAHA

<LÉTZEBOURG  
CITY  
MUSEUM>

B  
BIBLIOTHÈQUE MULTIMÉDIA  
DE LUXEMBOURG

iki

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



# Niklos–

Niklosduerstellungen  
an -traditiounen zu Lëtzebuerg

## Konferenzen, Visite-guidéeën, Workshoppen, Quiz, Matsangen ...

Zu Lëtzebuerg steet d'Traditioun vum Niklosdag op dem nationalen Inventar vum immaterielle Kulturierwen. Mee wie war dee Mann, deem d'Kanner zënter Generatiounen all Joer virum 6. Dezember e laange Wonschziedel schreiwen? A vun deem dat ganzt Joer iwwer op ville Plazen, net nëmmen an de Kierchen, eng Statu oder e Bild ze fannen ass. Wou kënt en hier? Wat gëtt et fir Legende ronderëm en a wéi ass d'Traditioun, besonnesch zu Lëtzebuerg?

D'Legenden an Traditiounen zum Klee- serchersdag ginn duergestallt. Donieft gi Fotoe gewise vun den Duerstellungen vum Niklos an de Fester zu sengen Éieren aus dem ganze Land. Och historiesch Reportagen an Dokumentatiounsfilmer aus de 40er- bis 80er-Jore gi projezéiert.



Bech-Kleinmacher



Wasserbillig

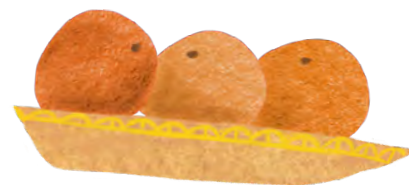


[www.ewb.lu](http://www.ewb.lu)

Carine Schmit-Kayser

# Expo

Saint Nicolas, ses représentations  
et traditions à Luxembourg



## Visites guidées, ateliers, devinettes, chants...

Au Luxembourg, la tradition de la Saint-Nicolas figure sur la liste nationale du patrimoine culturel immatériel. Mais qui était cet homme auquel, depuis des générations, les enfants écrivent chaque année une longue liste de souhaits avant le 6 décembre ? Et dont la statue ou le por-

trait se trouvent tout au long de l'année à de nombreux endroits, pas seulement dans les églises. D'où vient-il ? Quelles légendes l'entourent et quelle est la tradition, particulièrement au Luxembourg ?



Filisdorf



Strassen



Diekirch

Fotos:

A. Ludwig, S. Meyers, R. Nilles, L. Simon, M. Urhausen

[www.ewb.lu](http://www.ewb.lu)

# Niklos-Expo

an der Cathedral an der Stad,  
rue Notre Dame  
16.11.–24.11. | 09.00–18.00\*

zu Dikrech an der Porkierch,  
place des Récollets  
26.11.–8.12.

an der Woch: 14.00–18.00\*,  
um Weekend: 09.00–18.00\*

*\*während engem Gottesdénsgscht ass d'Zirkuléieren an der Kierch net erlaabt.*

Horairen: [www.cathol.lu](http://www.cathol.lu)

## Konferenz

iwwer d'Niklosduerstellungen an -traditiounen  
am ganze Land mam Historiker Tom Zago

17.11. | 17.30

an der Stad an der EwB,  
5, av. Marie-Thérèse (Entrée G)

25.11. | 19.00

zu Dikrech am Festsall vun der  
Grondschoul, place des Écoles

*fräien Entrée, et brauch een sech net unzemellen.*

## Kanneraktivitéiten an der Stad

an der Cathedral

21.11. | 14.00–15.00 & 15.00–16.00  
Féierung duerch d'Ausstellung  
fir Famillen, mat Quiz

23.11. | 15.00

Matsang-Concert

an der EwB

5, rue avenue Marie-Thérèse (Entrée G)

23.11. | 10.00–11.00

Marionettentheater fir déi Kleng,  
mam Carine Schmit-Kayser

24.11. | 14.00–15.00 & 15.15–16.15

Liesung:

Dem Kleesche säin Iesel um Bauerenhaff

30.11. | 10.00–12.00

Mir maachen e Film vum Kleeschen

**Umeldung op [info@ewb.lu](mailto:info@ewb.lu)**

ausser fir de Matsang-Concert

## Grousse Kleeserchersdag zu Dikrech

6.12. | 14.00–17.00

mat Spill, Spaass, Sangen a Roden,  
och fir Famillen, an Zesummenaarbecht  
mat der Maison relais an dem  
Maurice Clement, Titularorganist,  
an der Porkierch zu Dikrech,

16.30

Matsang-Concert fir Grouss a Kleng

30.11.–1.12. & 7.–8.12.

samsdes a sonndes 14.00–16.00  
ginn al Filmopnamen (1944–1985)  
iwwer de Besuch vum Kleeschen an den  
Uertschaften en continu gewisen.

**ouni Umeldung**



Wëllt Dir hëllefen, d'Onkäschte  
vun der Niklos-Expo ze decken?  
Villmools merci

De Programm fir Schouklasse  
kann een ufroe bei [info@ewb.lu](mailto:info@ewb.lu)